

淡江大學 102 學年度第 2 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|---|----------|------------------------|
| 課程名稱 | 國際新聞英文 | 授課 教師 | 曾秀美 TSENG, HSIU-MEI |
| | INTERNATIONAL JOURNALISTIC ENGLISH | | |
| 開課系級 | 國企系二A | 開課 資料 | 選修 單學期 2學分 |
| | TLFXB2A | | |
| 系（所）教育目標 | | | |
| <p>一、透過「樸實剛毅」的教育理念，期望學生能「生活儉樸」、「做事務實」、「為人剛正」、「意志堅決」。</p> <p>二、注重專業與生活教育的相互配合，促進德、智、體、群、美五育均衡發展，以達成「心靈卓越」的核心價值。</p> <p>三、審視國內外經濟情勢的演變，培訓具備「國際經貿」與「國際企業」的專業知識。</p> | | | |
| 系（所）核心能力 | | | |
| <p>A. 培訓具有國際經貿、國際企業之通才能力。</p> <p>B. 培訓具有國際化、未來化、資訊化之通才能力。</p> <p>C. 培訓具有分析國內外經濟情勢演變之能力。</p> <p>D. 培訓具有行銷與財務管理之能力。</p> | | | |
| 課程簡介 | <p>本課程透過實際新聞文章的閱讀，解析用字遣詞、內容結構，與新聞觀點，培養學生閱報能力，拓廣國際視野，同時增加其參加升學或就業考試的英語能力。</p> | | |
| | <p>This course is designed to teach students how to read an English news article in an effective and critical manner through a detailed analysis of its content and perspective. At the end of the course, students are expected to be more able to read an English newspaper on their own, broaden their international horizons, and enhance their competitiveness in taking tests for advanced study or job applications in the future.</p> | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|---|--|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點, 培養學生自行閱讀英文報紙的能力, 增進國際視野。 | After reading several news articles focused on different areas of interest, students will be able to read the newspaper by themselves in an effective and critical manner. | C3 | ABCD |
| 2 | 本課程旨在訓練學生閱讀英文報紙的技巧, 加強不同議題的專用語彙, 增進新聞英語的聽、讀、寫、譯能力, 學習各國不同的文化習俗。 | The purpose of this course is to improve students' English proficiency and skills in listening, reading, writing, and translating news articles, together with the acquisition of knowledge via multi-cultural similarities and differences. | P3 | ABCD |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|---|---------------|--------------|
| 1 | 經由老師帶領解析文章內容與新聞觀點, 培養學生自行閱讀英文報紙的能力, 增進國際視野。 | 講述、討論、賞析 | 紙筆測驗、上課表現 |
| 2 | 本課程旨在訓練學生閱讀英文報紙的技巧, 加強不同議題的專用語彙, 增進新聞英語的聽、讀、寫、譯能力, 學習各國不同的文化習俗。 | 講述、討論、賞析、問題解決 | 紙筆測驗、報告、上課表現 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|--|
| ◆ 全球視野 | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。 |
| ◆ 資訊運用 | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。 |
| ◆ 洞悉未來 | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。 |
| ◆ 品德倫理 | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考 | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。 |
| ◆ 樂活健康 | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。 |
| ◆ 團隊合作 | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。 |
| ◆ 美學涵養 | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|---|----|
| 1 | 103/02/17~ 103/02/23 | Orientation & Guidelines for reading an English newspaper | |
| 2 | 103/02/24~ 103/03/02 | In Lady Gaga's Album, Evidenece of a New Order (Chapter 3.1) | |
| 3 | 103/03/03~ 103/03/09 | In Lady Gaga's Album, Evidenece of a New Order (Chapter 3.1) | |
| 4 | 103/03/10~ 103/03/16 | Unwed Mothers Now a Majority before Age of 30 (Chapter 3.2) | |
| 5 | 103/03/17~ 103/03/23 | Unwed Mothers Now a Majority before Age of 30 (Chapter 3.2) | |
| 6 | 103/03/24~ 103/03/30 | Powerful Quake and Tsunami Devastate Northern Japan (Chapter 4.1) | |
| 7 | 103/03/31~ 103/04/06 | HOLIDAY | |
| 8 | 103/04/07~ 103/04/13 | Powerful Quake and Tsunami Devastate Northern Japan (Chapter 4.1) | |
| 9 | 103/04/14~ 103/04/20 | Landslie Blocks Formosa Freeway (Chapter 4.2) | |
| 10 | 103/04/21~ 103/04/27 | 期中考試週 | |
| 11 | 103/04/28~ 103/05/04 | Landslie Blocks Formosa Freeway (Chapter 4.2) | |
| 12 | 103/05/05~ 103/05/11 | Chinese Nobel Laureate Calls for His Nation to Free Another (Chapter 1.1) | |

| | | | |
|--------------|---|--|--|
| 13 | 103/05/12~ 103/05/18 | Chinese Nobel Laureate Calls for His Nation to Free Another (Chapter 1.1) | |
| 14 | 103/05/19~ 103/05/25 | Obama's Night: Tops Romney for 2nd Term in Bruising Run; Democrats Turn Back G.O.P. Bid for Senate (Chapter 1.2) | |
| 15 | 103/05/26~ 103/06/01 | Obama's Night: Tops Romney for 2nd Term in Bruising Run; Democrats Turn Back G.O.P. Bid for Senate (Chapter 1.2) | |
| 16 | 103/06/02~ 103/06/08 | Conniving to Stay Connected at Work on Wall Street (Chapter 2.1) | |
| 17 | 103/06/09~ 103/06/15 | Conniving to Stay Connected at Work on Wall Street (Chapter 2.1) | |
| 18 | 103/06/16~ 103/06/22 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | <p>1.上課方式以lecture為主, 解析文章內容與新聞觀點, 學生必須親自聽課, 才能透徹理解授課內容。</p> <p>2.考試要背很多單字,懶得背單字的同學,請勿選修本課。</p> <p>3.(A)Tardiness: Be punctual for class is essential. You will lose points for being late.(B)Absence: You will lose points for being absent.(C)If you are absent for 3 times, you CANNOT pass the class. Show your teacher your Proof of Absence(school business 公假, private business 事假, sickness 病假, death in the family 喪假) if you can not come.</p> | | |
| 教學設備 | 電腦 | | |
| 教材課本 | A Guided Reading and Translation of Journalistic English (新聞英語導讀與翻譯要訣). 黃永裕等編著, 東華書局, 2012. | | |
| 參考書籍 | | | |
| 批改作業 篇數 | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | <p>◆出席率: 10.0 % ◆平時評量: 20.0 % ◆期中評量: 30.0 %</p> <p>◆期末評量: 40.0 %</p> <p>◆其他〈 〉: %</p> | | |
| 備考 | <p>「教學計畫表管理系統」網址: http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址: http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書, 勿不法影印他人著作, 以免觸法。</p> | | |